

No. 13706. Multilateral

CONVENTION ON THIRD PARTY LIABILITY IN THE FIELD OF NUCLEAR ENERGY. PARIS, 29 JULY 1960 [*United Nations, Treaty Series, vol. 956, I-13706.*]

PROTOCOL TO AMEND THE CONVENTION ON THIRD PARTY LIABILITY IN THE FIELD OF NUCLEAR ENERGY OF 29 JULY 1960, AS AMENDED BY THE ADDITIONAL PROTOCOL OF 28 JANUARY 1964 AND BY THE PROTOCOL OF 16 NOVEMBER 1982 (WITH PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION, PARIS, 30 APRIL 2016). PARIS, 12 FEBRUARY 2004

ACCEPTANCE (WITH RESERVATION AND NOTIFICATION)*

Netherlands (for the European part of the Netherlands)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 1 January 2022

Date of effect: 1 January 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 30 June 2022

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Reservation and notification:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 13706. Multilatéral

CONVENTION SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE. PARIS, 29 JUILLET 1960 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 956, I-13706.*]

PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION DE LA CONVENTION DU 29 JUILLET 1960 SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE, AMENDÉE PAR LE PROTOCOLE ADDITIONNEL DU 28 JANVIER 1964 ET PAR LE PROTOCOLE DU 16 NOVEMBRE 1982 (AVEC PROCÈS-VERBAL DE RECTIFICATION, PARIS, 30 AVRIL 2016). PARIS, 12 FÉVRIER 2004

ACCEPTATION (AVEC RÉSERVE ET NOTIFICATION)*

Pays-Bas (à l'égard de la partie européenne des Pays-Bas)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques : 1^{er} janvier 2022

Date de prise d'effet : 1^{er} janvier 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Organisation de coopération et de développement économiques, 30 juin 2022

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

Réserve et notification :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

DECLARES, in conformity with Part II, provision b, of the Protocol to amend the Convention on Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy of 29 July 1960, as amended by the Additional Protocol of 28 January 1964 and by the Protocol of 16 November 1982, done at Paris on 12 February 2004, that the Kingdom of the Netherlands ACCEPTS the said Protocol for the European part of the Netherlands, and that the Protocol so accepted shall be observed subject to the following reservation:

The Kingdom of the Netherlands, without prejudice to Article 2(a)(iii) of the Convention on the Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy of 29 July 1960, as amended, reserves the right to establish in respect of nuclear damage suffered in the territory of, or in any maritime zones established in accordance with international law of, or on board a ship or aircraft registered by, a State other than the Kingdom of the Netherlands, amounts of liability lower than the minimum amount established under Article 7(a) of the said Convention, as amended, to the extent that such other State does not afford reciprocal benefits of an equivalent amount.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

DÉCLARE, conformément à la partie II, disposition b, du Protocole portant modification de la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire du 29 juillet 1960, telle qu'amendée par le Protocole additionnel du 28 janvier 1964 et par le Protocole du 16 novembre 1982, fait à Paris le 12 février 2004, que le Royaume des Pays-Bas ACCEPTE ledit Protocole pour la partie européenne des Pays-Bas, et que le Protocole ainsi accepté est observé sous la réserve suivante ;

Le Royaume des Pays-Bas, sans préjudice de l'article 2, alinéa a), paragraphe iii) de la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire du 29 juillet 1960, telle que modifiée, se réserve le droit d'établir, en ce qui concerne les dommages nucléaires subis sur le territoire d'un État autre que le Royaume des Pays-Bas, ou dans les zones maritimes de cet État établies conformément au droit international, ou à bord d'un navire ou d'un aéronef immatriculé par cet État, des montants de responsabilité inférieurs au montant minimum établi en vertu de l'article 7, alinéa a) de ladite Convention, telle que modifiée, dans la mesure où cet autre État n'accorde aucune prestation réciproque d'un montant équivalent.